



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 22.10.2007
KOM(2007) 645 v konečném znění

2005/0241 (COD)

Pozměněný návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o odpovědnosti dopravců k cestujícím po moři a na vnitrozemských vodních cestách
v případě nehod**

(předložena Komisí podle čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES)

Pozměněný návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o odpovědnosti dopravců k cestujícím po moři a na vnitrozemských vodních cestách v případě nehod

(Text s významem pro EHP)

1. STAV ŘÍZENÍ

Návrh - KOM(2005)592 – COD/2005/0241 - byl přijat Komisí dne 23. listopadu 2005 a předán Evropskému parlamentu a Radě dne 13. února 2006.

Evropský hospodářský a sociální výbor přijal dne 13. září 2006 k návrhu Komise stanovisko.

Výbor regionů přijal dne 15. června 2006 k návrhu Komise stanovisko.

Evropský parlament přijal 27 pozměňovacích návrhů v prvním čtení dne 25. dubna 2007.

2. CÍLE NÁVRHU

Cílem je poskytnout, bez ohledu na trasu, všem cestujícím na palubě lodí i dopravcům harmonizovaný právní rámec stanovující jejich práva a povinnosti. Úroveň cílů, které si tato harmonizace klade, musí být dostatečně vysoká, aby zajistila nejenom spravedlivější náhradu škod, ale také lepší prevenci nehod.

Cílem návrhu je začlenit do práva Společenství protokol z roku 2002 k Athénské úmluvě o přepravě cestujících a jejich zavazadel po moři z roku 1974 přijatý pod záštitou Mezinárodní námořní organizace („Athénská úmluva z roku 2002“). Athénská úmluva z roku 2002 je moderní právní úpravou, která jasně stanoví práva a povinnosti cestujících a dopravců; pro škody v případě plavebních nehod určuje režim objektivní odpovědnosti dopravce, stanoví dostatečně vysoké maximální částky odškodnění, od všech dopravců vyžaduje podepsání smlouvy o pojištění a umožňuje reklamantovi domáhat se svých nároků přímo u pojistitele.

Je nutné poznamenat, že souběžně s touto iniciativou jsou členské státy a Společenství připraveny stát se smluvními stranami Athénské úmluvy z roku 2002¹.

¹ Návrh rozhodnutí Rady o přístupu Evropského společenství k protokolu z roku 2002 k Athénské úmluvě o přepravě cestujících a jejich zavazadel po moři z roku 1974 – KOM(2003)375 ze dne 24. června 2003. V procesu přijetí.

Toto začlenění úmluvy do práva Společenství by mělo být doprovázeno určitým počtem úprav.

- Athénská úmluva se omezuje na mezinárodní námořní přepravu. Komise navrhuje rozšířit oblast působnosti na kabotáž (námořní přeprava v rámci téhož členského státu) a na přepravu na vnitrozemských vodních cestách;
- s cílem harmonizace, z níž budou mít užitek jak cestující tak dopravci: zrušení ustanovení úmluvy, na jejímž základě členský stát může samostatně přijmout vyšší strop nároků, než stanoví úmluva;
- doplnění opatření s cílem příznivěji nahrazovat škody způsobené na zařízení pro zdravotně postižené osoby;
- doplnění povinnosti platby předem;
- doplnění povinnosti informovat cestující o jejich právech.

3. Cíle pozměněného návrhu

Cílem pozměněného návrhu je upravit původní návrh v několika bodech tak, jak je navrhl Evropský parlament.

4. Připomínky k pozměňovacím návrhům přijatým Evropským parlamentem

4.1 Pozměňovací návrhy přijaté Komisí

Komise může přijmout pozměňovací návrhy 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15.

4.2 Pozměňovací návrhy přijaté Komisí částečně nebo s výhradou jejich přeformulování

Pozměňovací návrh 1 je přijat pouze částečně. Z poslední věty uvedeného pozměňovacího návrhu vyplývá, že zavedení systému povinného pojištění nebude mít pro pojistitele důsledky. Komise je toho názoru, že uvedená věta by měla být vypuštěna vzhledem k tomu, že neodpovídá skutečnosti. Zavedení systému povinného pojištění totiž nevyhnutelně bude mít důsledky pro pojistný trh.

4.3. Pozměňovací návrhy nepřijaté Komisí

Pozměňovací návrhy 4, 9, 16–27 nemohou být Komisí přijaty.

5. Pozměněný návrh

S ohledem na čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES mění Komise svůj návrh výše uvedeným způsobem.